

# TELEPASS

## Interoperacyjne urządzenie pokładowe Telepass

EU

TLPDM03-HE



Urządzenie do elektronicznego poboru opłat drogowych

### UWAGI WSTĘPNE

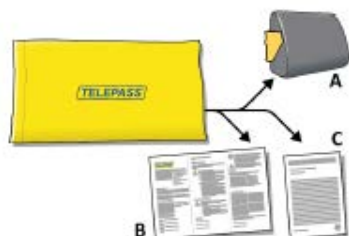
Z niniejszego dokumentu należy korzystać na potrzeby instalacji i bezpiecznej eksploatacji interoperacyjnego urządzenia pokładowego Telepass EU. Szczegółowe dane dotyczące płatności, gwarancji, zobowiązań umownych oraz przepisów i regulacji prawnych poszczególnych krajów, w których używane jest urządzenie, znajdują Państwo w umowie obsługi serwisowej.

### OBSŁUGA KLIENTA

W kwestiach dotyczących obsługi klienta prosimy o zwrócenie się do placówki odpowiedzialnej za kontakt.

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- A – wymienne urządzenie pokładowe Telepass EU
- B – instrukcja obsługi
- C – deklaracja pojazdu (wyłącznie dla systemów poboru opłat drogowych GO maut i BroBizz)



### DOKUMENTY (WYŁĄCZNIE DLA SYSTEMÓW POBORU OPŁAT DROGOWYCH GO maut i BROBIZZ)



Deklarację pojazdu (dostarczoną wraz z urządzeniem) i ewentualne dokumenty potwierdzające przynależność do określonej grupy taryfowej (dowód rejestracyjny, zezwolenie COP, COC, CEMT) należy zawsze przewozić w pojeździe, w którym będzie używane urządzenie.

### ZAKAZY



Nie używać urządzenia w innym pojeździe niż ten, do którego zostało ono przypisane, ani w przypadku zmiany tablic rejestracyjnych. Nie używać w danym pojeździe więcej niż jednego urządzenia. Może to powodować interferencje, zakłócenia w działaniu oraz podwójne transakcje podczas pobierania opłat. W takim przypadku Telepass nie może zwrócić nadpłaconych kwot.

### OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Niniejszą instrukcję obsługi należy dokładnie przeczytać przed uruchomieniem urządzenia.

### ZAPOBIEGANIE USZKODZENIOM URZĄDZENIA



Nie manipulować przy urządzeniu i nie podejmować prób jego otwarcia. Nie zanurzać urządzenia w cieczach i chronić je przed deszczem i/lub wodą rozpryskową. Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą, otwartym ogniem lub polami magnetycznymi. Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła.

### ZAPEWNIENIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA



Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Nie używać urządzenia, jeżeli zostało uszkodzone. W przypadku wydobywania się dymu wyjąć urządzenie z uchwytu i wynieść z pojazdu. Zwrócić urządzenie do placówki odpowiedzialnej za kontakt. W przypadku wyciekania płynu nie dotykać urządzenia gołymi rękami. Zwrócić urządzenie do placówki odpowiedzialnej za kontakt.

### TABLICZKA ZNAMIONOWA



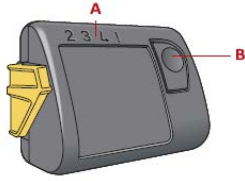
- A – Nazwa producenta
- B – Typ
- C – Numer producenta
- D – Numer serii
- E – Numer produktu
- F – Data produkcji

### SPOSÓB DZIAŁANIA

Urządzenie umożliwia dokonywanie opłat drogowych na specjalnych pasach poboru opłat zgodnie z warunkami określonymi w umowie serwisowej. W krajach i na odcinkach dróg, gdzie funkcjonuje system free flow, korzystanie z drogi jest rejestrowane przez portale opłat drogowych zainstalowane wzdłuż sieci dróg.

# TELEPASS

## MONTAŻ URZĄDZENIA



**A** – wskaźniki LED  
**B** – przycisk ustawiania liczby osi

## SPRAWDZANIE STATUSU

Krótko nacisnąć przycisk: dioda LED „!” miga w różnych kolorach i pokazuje status urządzenia. Cyfry wskazują ustaloną liczbę osi.



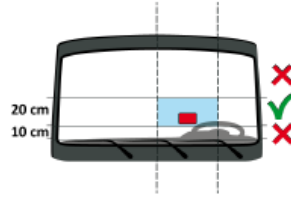
	1 × zielony	✓ Działanie i ustawienie OK.
!	wył.	✗ Błąd w działaniu. Skontaktować się z placówką odpowiedzialną za kontakt.
	2 × czerwony	
	4 × czerwony	Sposób wyświetlania błędu w działaniu może się różnić w zależności od konfiguracji urządzenia.
2	dwie osie	
3	trzy osie	
4	cztery lub więcej osi	

## UWAGA



Jeśli nie świeci się żadna cyfra, urządzenie nie jest poprawnie skonfigurowane i nie wolno go używać. Należy zwrócić się do serwisu urządzeń.

## MIEJSCE INSTALACJI



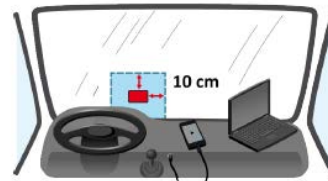
Zainstalować urządzenie na przedniej szybie:

- w obrębie pasa o wysokości 20 cm, 10 cm nad wycieraczką w pozycji spoczynkowej,
- między środkiem szyby przedniej a środkiem kierownicy.

Pozycja paska przyciemniającego została opisana w dokumentacji pojazdu.

## ZAPOBIEGANIE INTERFERENCJI

Trzymać urządzenie w odległości co najmniej 10 cm od innych przedmiotów (osłon przeciwsłonecznych itp.).



## INSTALACJA URZĄDZENIA



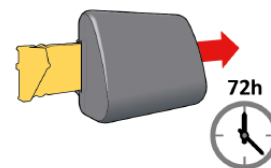
Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie dane w deklaracji pojazdu są prawidłowe. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się z placówką odpowiedzialną za kontakt i zwrócić się o prawidłową wersję deklaracji (wyłącznie w przypadku systemów pobierania opłat drogowych Go maui i BroBiz). Zainstalować urządzenie na przedniej szybie. Upewnić się, że pole widzenia nie jest ograniczane przez urządzenie podczas jazdy.



1. Usunąć folię ochronną z taśmy samoprzylepnej.
2. Ustawić urządzenie w pozycji poziomej na dokładnie oczyszczonej przedniej szybie, tak aby pałak uchwytu był skierowany w lewą stronę, a taśma w kierunku przedniej szyby.
3. Przyciskać urządzenie przez co najmniej 5 sekund.

## ZDEJMOWANIE URZĄDZENIA

Po przyklejeniu urządzenia odczekać 72 godziny przed zdjęciem go z uchwytu.



# TELEPASS

## USTAWIANIE LICZBY OSI

Wymagane tylko w austriackim systemie poboru opłat drogowych GO maut.

Urządzenie może już być skonfigurowane pod względem prawidłowej liczby osi. Jeżeli tak nie jest, należy skorygować ustawienie. Korekta wymagana jest również za każdym razem, gdy przyczepa zostaje przyłączona lub odłączona.

Policzyć wszystkie osie pojazdu i przyczepy lub naczepy siodłowej wraz z osią tandem i osiami podnoszonymi.

W przypadku przyczep kempingowych i autokarów nie należy uwzględniać przyczep.







1. Krótko nacisnąć przycisk: zaświeci się dioda LED „!” i dioda aktualnie ustawionej liczby osi.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk: diody LED dla różnych liczb osi zaświecą się po kolei.

3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aż zaświeci się dioda LED prawidłowej liczby osi.

4. Zwolnić przycisk.

## SYGNAŁ DŹWIĘKOWY

Podczas jazdy po pasie do pobierania opłat lub podczas przejeżdżania przez bramki (system free-flow) emitowany jest sygnał dźwiękowy.

		Przejazd zarejestrowany.
		Przejazd zarejestrowany, ale żywotność baterii lub okres obowiązywania umowy dobiega końca. Należy skontaktować się z partnerem handlowym urządzenia pokładowego.
		Przejazd NIE został zarejestrowany, należy skontaktować się z personelem znajdującym się na trasie.
		

## PRZED WYJAZDEM (WYŁĄCZNIE DLA SYSTEMÓW POBORU OPŁAT DROGOWYCH GO maut i BROBIZZ)



Upewnić się, że informacje podane w deklaracji pojazdu dostarczonej wraz z urządzeniem odpowiadają używanemu pojazdowi i zainstalowanemu urządzeniu.  
Sprawdzić, czy ustawiona jest prawidłowa liczba osi.

## KORZYSTANIE Z BRAMKI POBORU OPŁAT DROGOWYCH

W przypadku wjazdów i zjazdów należy przestrzegać wskazówek oraz ograniczeń prędkości ustalonych przez zarządcę dróg.

## PROBLEMY PRZY KORZYSTANIU Z BRAMKI POBORU OPŁAT DROGOWYCH

W przypadku korzystania z bramki poboru opłat z automatycznym szlabanem, który się nie otwiera, należy się zatrzymać i skontaktować z personelem serwisowym.



Jeśli nie ma wydzielonych pasów poboru opłat, należy skorzystać z pasa z personelem obsługi, a następnie odczekać do momentu, aż odpowiednia transakcja zostanie zrealizowana.



## ROZŁADOWANA BATERIA



Częste używanie i ekstremalne temperatury mogą skracać żywotność baterii. Nie wymieniać rozładowanego akumulatora samodzielnie, lecz odesłać urządzenie do osoby odpowiedzialnej za kontakt.

W przypadku standardowego użytkowania urządzenia żywotność baterii wynosi ok. 5 lat.



Dwa krótkie sygnały dźwiękowe emitowane jeden po drugim oznaczają, że żywotność baterii dobiega końca. Należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za kontakt w celu wymiany urządzenia.



Jeżeli sygnał dźwiękowy nie jest emitowany, urządzenie jest uszkodzone lub bateria została całkowicie rozładowana, należy skontaktować się z osobą odpowiedzialną za kontakt w celu wymiany urządzenia.

## CZYSZCZENIE



Nie rozpylać środków czyszczących bezpośrednio na urządzenie. Niewskazane jest stosowanie środków szorujących ani rozpuszczalników.



Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki, którą w razie potrzeby można zwilżyć uniwersalnym środkiem czyszczącym.

# TELEPASS

## ZWROT URZĄDZENIA



Urządzenie należy utylizować w ekologiczny sposób. Produkt nie może być usuwany razem z odpadami domowymi. Zwrócić urządzenie do placówki odpowiedzialnej za kontakt w następujących przypadkach:

- rozładowana bateria,
- zakłócenia w działaniu,
- dane w deklaracji pojazdu nie są zgodne z używanym pojazdem lub zainstalowanym urządzeniem,
- nastąpił koniec użytkowania lub umowa serwisowa została wypowiedziana.

## DANE TECHNICZNE

<b>Wymiary</b>	66 mm x 48 mm x 30 mm
<b>Masa</b>	60 g
<b>Zasilanie</b>	Wbudowana bateria
<b>Materiał zewnętrzny</b>	Tworzywo sztuczne (ABS)
<b>Bateria</b>	Litowa 3 V
<b>Średnia żywotność</b>	5 lat
<b>Stopień ochrony</b>	IP 40
<b>Temperatura robocza</b>	-25°C - +85°C <b>Wskazówka:</b> urządzenie nie może być narażone na temperaturę 85°C dłużej niż 4 godziny dziennie
<b>Pasma częstotliwości</b>	5725–5875 MHz
<b>Antena</b>	Antena mikropaskowa spolaryzowana liniowo
<b>Znamionowa moc wyjściowa</b>	Mniej niż -21 dBm

## ZGODNOŚĆ



1999/5/WE  
EN 60950-1:2006: +A11:2009 +A1:2010  
+A12:2011  
EN 62479:2010  
EN 301 489-1 V. 1.9.2 (2011)-09)  
EN 301 489-3 V.1.6.1(2013-06)  
EN 300 674-2-2 V.1.1.1 (2004-08)  
ES 200 674-1 V.2.4.1 (2013-05)  
Oryginalna dokumentacja zgodności jest dostępna pod adresem [www.autostradetech.it](http://www.autostradetech.it)

## GWARANCJA

Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji można uzyskać u obsługi serwisowej oraz w placówce odpowiedzialnej za kontakt.

## DANE PRODUCENTA

Autostrade Tech SpA  
Via A. Bergamini, 50 - 00159 Rzym - Włochy  
[info@autostradetech.it](mailto:info@autostradetech.it)  
[www.autostradetech.it](http://www.autostradetech.it)